

代號：50150-50350
50550-50850
51150
頁次：2-1

110年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師考試分階段考試
(第一階段考試)、驗船師、引水人、第一次食品技師考試、
高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、
專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題

等 別：高等考試

類 科：甲種引水人(基隆港、臺中港、高雄港、蘇澳港、臺北港、和平港、麥寮港、安平港)

科 目：專業英文(包括報告寫作、航運文件、常用海事名辭、標準航海用語)

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Please translate the following two paragraphs into Chinese.

Ships sailing in narrow waters entails increased risks of collision or grounding. Therefore, prior to commencing a passage in such waters, a risk analysis should be carried out as part of the safety management system to ensure that back-up systems are always available. (14分)

When navigating in confined waters, it is essential to maintain a sharp visual lookout with frequent visits to the bridge wings on both sides of the ship. It is forbidden to overtake in narrow and confined waters as well as all precautionary areas. When the captain or the pilot is in doubt about the navigational intentions of the other ships in vicinity, a warning whistle signal of 5 short blasts shall be made considering navigation safety. (16分)

二、Please translate the following paragraphs into English. (20分)

各船應以適合當前環境及能見度受限制情況之安全速度行駛，並加以適切注意。動力船舶應將主機備便，以便隨時緊急運轉。一船僅在雷達幕上發現他船時，應即研判是否可能發展成逼近情勢及(或)有碰撞危機之存在，如有此可能，應及早採取避碰措施。如此項措施包括改變航向在內，應盡可能避免下列事項：

(1)除對被追越船外，對正橫前方之船舶朝左轉向。

(2)對正橫方向或正橫後方之船舶轉向。

三、Please give the definitions of the following maritime terminologies in English. (每小題5分，共20分)

(一) Anchorage

(二) Approaches

(三) Breakwater

(四) Deadweight

四、Bridge Resources Management (BRM) is widely accepted as a best practice for ship navigation and the BRM training has become important and mandatory in the maritime industry. Pilots around the world have been strong supporters of BRM and a number of countries have modified BRM concepts to address the particular demands to challenge compulsory pilots who are not members of a ship crew. If you were an administrator who is asked to organize BRM courses specifically designed for pilots, what would be the key points which should be incorporated into the course contents? Also what would be the course objectives? Please present your discussion in English. (around 300 words) (30 分)